



联合国  
粮食及  
农业组织

Food and Agriculture  
Organization of the  
United Nations

Organisation des Nations  
Unies pour l'alimentation  
et l'agriculture

Продовольственная и  
сельскохозяйственная организация  
Объединенных Наций

Organización de las  
Naciones Unidas para la  
Alimentación y la Agricultura

منظمة  
الأمم المتحدة  
للأغذية والزراعة

# هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

المشاوره غير الرسمية المفتوحة العضوية بشأن تنظيم عمل الهيئة  
في ما بين الدورات بالمستقبل

16 نوفمبر / تشرين الثاني 2022

تنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات بالمستقبل  
وثيقة غير رسمية من إعداد المكتب

## بيان المحتويات

### الفقرات

- أولاً- المقدمة..... 4-1
- ثانياً- التنظيم الحالي لعمل الهيئة في ما بين الدورات ..... 10-5
- ثالثاً- التحديات الماثلة أمام إعادة تنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات ..... 11
- رابعاً- الخيارات المتاحة لتنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات بالمستقبل ..... 29-12
- خامساً- المعايير الممكنة لتقييم الخيارات ..... 33-30
- سادساً- إنشاء مجموعات عمل وغير ذلك من الأجهزة الفرعية ..... 35-34

المرفق الأول: الخيارات المتاحة لتنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات بالمستقبل: التداييم المترتبة على الموارد المالية  
والبشرية

## أولاً - المقدمة

1- ناقشت هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة (الهيئة) خلال دورتها الثامنة عشرة العادية إمكانية إعادة تنظيم عملها في ما بين الدورات<sup>1</sup>. وكلفت الهيئة مكتبها عقد مشاورات غير رسمية مفتوحة العضوية بغرض:

(1) وضع، كخطوة أولى، معايير لتقييم مختلف الخيارات المتاحة لإعادة تنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات؛

(2) والعمل، حسب المقتضى، على استعراض وتنقيح الخيارات الواردة في وثيقة العمل بعنوان "إعادة تنظيم عمل الهيئة المستقبلي في ما بين الدورات"<sup>2</sup> وبلورة خيارات جديدة إذا اقتضت الحاجة للتوصل إلى مجموعة من الخيارات التي تعكس آراء الأعضاء ومجموعات العمل كافة في ما يتعلق بإعادة تنظيم عمل الهيئة

(3) وتقييم مجموعة الخيارات مجتمعة مقارنة بالمعايير المختارة لأجل الاتفاق على توصيات بشأن إعادة تنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات لكي تنظر فيها الهيئة في دورتها التاسعة عشرة العادية.

2- وعلى نحو ما اتفق عليه المكتب في أبريل/ نيسان 2022، دعا الأمين الأعضاء في الهيئة إلى تقديم، بواسطة جهات الاتصال الوطنية، المساهمات وإبداء تعليقاتهم بشأن الخيارات القائمة أو الجديدة لإعادة تنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات بالمستقبل؛ والمعايير لتقييم مختلف الخيارات المتاحة. ووردت المساهمات من المجموعة الإقليمية للشرق الأدنى، والأرجنتين وألمانيا وبولندا وسلوفاكيا والفلبين وكندا وكوستا ريكا والكويت.

3- وتعرض هذه الوثيقة على نحو موجز التنظيم الحالي لعمل الهيئة في ما بين الدورات (القسم الثاني). وتصف التحديات التي تعترض عمل الهيئة في ما بين الدورات (القسم الثالث) وتعرض، مع أخذ التعليقات والمدخلات الواردة من الأعضاء ومجموعة إقليمية واحدة في الحسبان،

- الخيارات المتاحة للتصدي للتحديات التي يواجهها عمل الهيئة في الفترة الفاصلة بين الدورات، بما في ذلك التداعيات المالية والإدارية والمتعلقة بالموارد البشرية لمختلف هذه الخيارات (القسم الرابع)؛
- والمعايير الممكنة لتقييم الخيارات المتاحة لإعادة تنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات (القسم الخامس).

4- وتهدف هذه الوثيقة إلى تيسير المشاورات غير الرسمية، التي قد يرغب خلالها الأعضاء في الهيئة في استعراض المعايير المقترحة وتنقيحها، حسب الاقتضاء، فضلاً عن المعايير والخيارات المقترحة لتنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات بالمستقبل، كما تهدف أخيراً، إلى تقييم الخيارات لتقييم هذه المعايير بغرض الاتفاق على توصيات لكي تنظر فيها الهيئة في دورتها العادية التاسعة عشرة.

<sup>1</sup> الفقرتان 111-112 من الوثيقة CGRFA-18/21/Report.

<sup>2</sup> الوثيقة CGRFA-18/21/13.

## ثانياً- التنظيم الحالي لعمل الهيئة في ما بين الدورات

- 5- منذ عام 1995 تغطي ولاية الهيئة "جميع مكونات التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة"<sup>3</sup>. وتضطلع الهيئة بموجب نظامها الأساسي، بدور تنسيقي وتُعنى بمسائل السياسات والمسائل القطاعية والمشاركة بين القطاعات ذات الصلة بصون الموارد الوراثية التي تكتسي أهمية بالنسبة إلى الأغذية والزراعة، واستخدامها المستدام.<sup>4</sup>
- 6- ومنذ عام 1995، تبلور عمل الهيئة بشكل متزايد، بفعل: (1) مجموعات العمل والأجهزة الفرعية الأخرى.
- 7- وفي عام 1997، أنشأت الهيئة جماعتي عمل، تعنى الأولى بالمواد الوراثية الحيوانية للأغذية والزراعة فيما تعنى الثانية بالمواد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة<sup>5</sup>. وفي عام 2009، أنشأت الهيئة جماعة عمل بشأن الموارد الوراثية الحرجية<sup>6</sup> وفي عام 2015 أنشأت جماعة عمل مخصصة معنية بالمواد الوراثية المائية للأغذية والزراعة<sup>7</sup> ما لبثت أن أصبحت جماعة عمل عادية في عام 2019.<sup>8</sup>
- 8- وأنشأت الهيئة في عام 2011 مجموعة عمل فنية مخصصة معنية بالحصول على الموارد الوراثية للأغذية والزراعة وتقاسم منافعها<sup>9</sup> تم استبدالها بعد عامين بفريق الخبراء الفنيين والقانونيين المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها، وهو عبارة عن مجموعة أصغر حجماً مؤلفة من خبيرين اثنين من كل إقليم<sup>10</sup>.
- 9- والتمست الهيئة في بعض الأحيان المشورة أيضاً من مجموعات تتسم بطابع أقل رسمية، مثل مجموعة جهات التنسيق الوطنية المعنية بحالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة التي تم إنشاؤها على أساس مخصص في عام 2017 لاستعراض الاحتياجات والإجراءات المحددة في سياق إعداد تقرير حالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة في العالم، وفريق الخبراء المعني بالمواد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات الذي اجتمع في عام 2018 لاستعراض مسودة المذكرات التفسيرية الخاصة بالمطبوع "عناصر لتيسير التنفيذ المحلي للحصول على الموارد وتقاسم منافعها بالنسبة إلى مختلف القطاعات الفرعية للموارد الوراثية للأغذية والزراعة" (عناصر الحصول على الموارد وتقاسم منافعها).<sup>11</sup>
- 10- وقد أدت الأجهزة الفرعية للهيئة دوراً أساسياً في تحضير واستعراض النتائج المتعلقة بولايات كل منها. وما كان من الممكن تحقيق العديد من إنجازات الهيئة في العقدين الأخيرين من دون عمل تلك الأجهزة. وبالتالي، لا بد من أن تقوم أي عملية لإعادة تنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات بتعزيز مشاركة مجموعات العمل. وفي الوقت نفسه، سيكون من المهم إعادة تنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات بطريقة تبرز أهمية المسائل المشتركة بين القطاعات بالنسبة إلى الهيئة، وتيسر الحوار بشأن هذه المسائل في ما بين القطاعات.

<sup>3</sup> قرار مؤتمر المنظمة رقم 95/3.

<sup>4</sup> القسم الثاني من النظام الأساسي لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة.

<sup>5</sup> الفقرة 10 من الوثيقة .CGRFA-7/97/REP.

<sup>6</sup> الفقرة 55 من الوثيقة .CGRFA-12/09/Report.

<sup>7</sup> الفقرة 63 من الوثيقة .CGRFA-15/15/Report.

<sup>8</sup> الفقرة 51 من الوثيقة .CGRFA-17/19/Report.

<sup>9</sup> الفقرة 60 من الوثيقة .CGRFA-13/11/Report.

<sup>10</sup> الفقرة 40 من الوثيقة .CGRFA-14/13/Report.

<sup>11</sup> الفقرة 25 من الوثيقة .CGRFA-16/17/Report Rev.1.

### ثالثاً- التحديات الماثلة أمام إعادة تنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات

11- تعزى الحاجة إلى إعادة النظر في تنظيم عمل الهيئة خلال فترة ما بين الدورات إلى أسباب متعددة، منها ما يلي:

- قلة الأجهزة الفرعية المخصصة لمسألة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة والموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات

تماشياً مع تنفيذ ولايتها الممتدة القائم على خطوات، زادت الهيئة من عدد أجهزتها الفرعية على مدى السنوات الخمس والعشرين الماضية. بيد أنها تفتقر إلى جهاز متخصص للنظر في الموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات وكذلك إلى منتدى في ما بين الدورات لتناول مسألة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة بكليتها.

- قلة التفاعل بين الأجهزة الفرعية للهيئة

مع أن للهيئة أجهزة فرعية تركز على الموارد الوراثية الحيوانية والمائية والخرجية والنباتية وعلى الوصول إليها وتقاسم منافعها، يبقى التفاعل بين هذه الأجهزة محدوداً للغاية.

- قلة التفاعل (عبر القطاعات) بين جهات التنسيق الوطنية/المنسقين الوطنيين

مع أن للهيئة جهات تنسيق وطنية تابعة لها ومختصة بالتنوع البيولوجي والموارد الوراثية الحيوانية والمائية والخرجية والنباتية، يبقى التفاعل ما بين تلك الجهات عبر القطاعات ضعيفاً، سواء أكان ذلك على المستوى الوطني أم الدولي، وهذا رغم ضرورة تبادل المعلومات والتجارب بين جهات التنسيق الوطنية/المنسقين الوطنيين لتحسين تنفيذ صكوك الهيئة واعتمادها.

- ضرورة تعزيز التآزر مع المنتديات الأخرى العالمية المعنية بالسياسات

منذ تأسيس الهيئة في عام 1983، خضع المشهد العالمي لسياسات التنوع البيولوجي إلى تغييرات جذرية. وينبغي للهيئة، من أجل مصلحتها، أن تتفاعل وتنسق بفعالية أكبر مع المنتديات الدولية للسياسات ذات الصلة فضلاً عن الأعمال لأخرى للمنظمة بشأن التنوع البيولوجي، بما فيه العمل بشأن استراتيجية منظمة الأغذية والزراعة لتعميم التنوع البيولوجي عبر مختلف القطاعات الزراعية<sup>12</sup>.

### رابعاً- الخيارات المتاحة لتنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات بالمستقبل

12- بحسب ما أقرت به الهيئة ومجموعات العمل التابعة لها، لا بد من التعاطي مع التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة، بما في ذلك الموارد الوراثية من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات، بطريقة متسقة ومتكاملة ومتجانسة وتحسين التنسيق والتواصل بين مجموعات العمل التابعة للهيئة وجهات التنسيق الوطنية/المنسقين الوطنيين من أجل التوعية بالمسائل

<sup>12</sup> الفقرة 10 زاي من الوثيقة CL 163/REP؛ منظمة الأغذية والزراعة. 2020. استراتيجية منظمة الأغذية والزراعة لتعميم التنوع البيولوجي عبر مختلف القطاعات الزراعية. روما. (متاحة أيضاً على الرابط <http://www.fao.org/3/ca7722ar/CA7722AR.pdf>)

القطاعية وتعزيز الاتساق بشأن المسائل المشتركة بين القطاعات، وبالتالي، التعاطي على نحو فعال مع مهمة الهيئة وأهدافها<sup>13</sup>.

13- ويتضمن هذا القسم خيارات ملموسة، مع أخذ التعليقات والمدخلات الواردة في الحساب، بهدف تعزيز عمل الهيئة في ما بين الدورات من خلال إعادة تنظيم عمل الأجهزة الفرعية القائمة وإنشاء ربما أجهزة فرعية جديدة. ويتم تقديم هذه الخيارات لتستثير بها المناقشات ولا تدل على أي تفضيل لخيارات محددة من جانب المكتب. ومن الواضح أنه يجوز جمع عناصر من مختلف الخيارات مع خيارات أخرى. وترد في المرفق الأول بهذه الوثيقة لمحة عامة عن تداعيات كل خيار على المستوى المالي ومستوى الموارد البشرية.

#### الخيار 1: الوضع الراهن وفريق الخبراء المعني بالموارد الوراثية من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات

14- نظرًا إلى الطبيعة المشتركة بين القطاعات التي يتسم بها التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة وكون الموارد الوراثية من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات تؤدي دورًا مهمًا في إدارة جميع الموارد الوراثية للأغذية والزراعة التي تعنى بها مجموعات العمل القائمة بالفعل، يمكن أن تتناول الهيئة مسألتها التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة والموارد الوراثية من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات خلال الفترة الفاصلة بين الدورات من خلال مجموعات العمل القائمة التابعة لها. وبالتالي، سيتم التعاطي مع التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة والموارد الوراثية من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات مثلما يتم التعاطي مع المسائل المشتركة بين القطاعات التي تقوم الهيئة في الكثير من الأحيان باستشارة مجموعات العمل التابعة لها بشأنها.

15- وفي ما يتعلق بالمسائل ذات الصلة بالموارد الوراثية من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات، يمكن أن تقرر الهيئة استشارة مجموعات العمل المعنية فقط على أساس كل حالة على حدة، أو إنشاء فريق خبراء معني بالموارد الوراثية من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات استنادًا إلى نموذج فريق الخبراء المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها المؤلف من 14 خبيرًا تعيّنهم الأقاليم عن طريق أعضائها في مكتب الهيئة. ولا يعمل فريق الخبراء المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها إلا باللغة الإنكليزية.

#### الخيار 2: إنشاء مجموعة عمل معنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات

16- بهدف معالجة المسائل المتصلة بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات، يمكن للهيئة أن تنشئ مجموعة عمل فنية حكومية دولية معنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات.

17- ويمكن لمجموعة العمل الجديدة أن تتبع نموذج مجموعات العمل القائمة التابعة للهيئة، مع عدد الأعضاء ذاته والتوازن الجغرافي ذاته<sup>14</sup>.

<sup>13</sup> الفقرة 97 من الوثيقة CGRFA-17/19/Report؛ والفقرة 46 من الوثيقة CGRFA-18/21/8.2؛ والفقرة 44 من الوثيقة CGRFA-18/21/9.1؛ والفقرة 46 من الوثيقة CGRFA-18/21/10.1؛ والفقرة 66 من الوثيقة CGRFA-18/21/12.1.

<sup>14</sup> تتألف مجموعات العمل من 28 دولة عضو من الأقاليم التالية: 5 من أفريقيا؛ و5 من أوروبا؛ و5 من آسيا؛ و5 من أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي؛ و4 من الشرق الأدنى؛ و2 من أمريكا الشمالية؛ و2 من جنوب غرب المحيط الهادئ.

18- ويمكن تكليف مجموعة العمل هذه باستعراض حالة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات والقضايا ذات الصلة، وإسداء المشورة وتقديم التوصيات إلى الهيئة بشأن هذه المسائل والنظر في التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل الهيئة فضلاً عن أي مسائل أخرى تحيلها إليها الهيئة. ولن يكون هناك أي جهاز فرعي مخصص معني بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة.

### الخيار 3: إنشاء مجموعة عمل فنية حكومية دولية معنية بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة

19- بهدف معالجة المسائل المتصلة بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة، يمكن للهيئة أن تنشئ مجموعة عمل فنية حكومية دولية معنية بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة.

20- ويمكن لمجموعة العمل الجديدة أن تتبع نموذج مجموعات العمل القائمة التابعة للهيئة، مع عدد الأعضاء ذاته والتوازن الجغرافي ذاته. ويمكن تكليف مجموعة العمل هذه باستعراض حالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة والقضايا ذات الصلة، وإسداء المشورة وتقديم التوصيات إلى الهيئة بشأن هذه المسائل والنظر في التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل الهيئة فضلاً عن أي مسائل أخرى تحيلها إليها الهيئة. ولن يكون هناك أي جهاز فرعي مخصص معني بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات.

### الخيار 4: إنشاء مجموعتي عمل تعنى الأولى بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة

#### واللافقاريات وتعنى الثانية بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة

21- بهدف معالجة المسائل المتصلة بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة والموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة، يمكن للهيئة أن تنشئ مجموعتي عمل فئتين حكوميتين دوليتين، تعنى الأولى بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات فيما تعنى الأخرى بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة.

22- وضمن إطار هذا الخيار، يمكن لمجموعتي العمل الجديدتين أن تتبعتا نموذج تشكيل مجموعات العمل القائمة التابعة للهيئة، مع عدد الأعضاء ذاته والتوازن الجغرافي ذاته، وأن تكلفا بمهمة استعراض حالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة والموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات والقضايا ذات الصلة على التوالي، وإسداء المشورة وتقديم التوصيات إلى الهيئة بشأن هذه المسائل والنظر في التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل الهيئة فضلاً عن أي مسائل أخرى تحيلها إليهما الهيئة.

### الخيار 5: إنشاء مجموعة عمل مشتركة معنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة

#### واللافقاريات وبالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة

23- بهدف معالجة المسائل المتصلة بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة والموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة، يمكن للهيئة أن تنشئ مجموعة عمل جديدة واحدة معنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات والتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة على السواء.

24- وضمن إطار هذا الخيار، يمكن لمجموعة العمل الجديدة أن تتبع نموذج تشكيل مجموعات العمل القائمة التابعة للهيئة، مع عدد الأعضاء ذاته والتوازن الجغرافي ذاته، وأن تكلف بمهمة استعراض حالة التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة

الموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات والقضايا ذات الصلة، وإسداء المشورة وتقديم التوصيات إلى الهيئة بشأن هذه المسائل والنظر في التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل الهيئة فضلاً عن أي مسائل أخرى تحيلها إليها الهيئة.

#### الخيار 6: إنشاء جهاز فرعي معني بالإدارة المتكاملة للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة

25- بوسع الهيئة أيضاً أن تقرر إنشاء جهاز فرعي جديد معني بالإدارة المتكاملة للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة، من شأنه معالجة التكامل عبر جميع مكونات التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة، بما في ذلك الموارد الوراثية الحيوانية والمائية والخرجية والموارد الوراثية من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات، والموارد الوراثية النباتية، وأن تنظر كذلك في التقدم المحرز في تنفيذ برنامج عمل الهيئة بشأن التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة والموارد الوراثية من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات. وسيكون من شأن هذا الجهاز الفرعي أن يكمل عمل الأجهزة الفرعية القائمة، ولن يحل محلها.

26- ويمكن لهذا الجهاز الفرعي أن يتألف من سبعة أعضاء عن كل مجموعة عمل (أي عضو واحد عن كل إقليم)، ليصبح بالتالي مجموع الأعضاء فيه 28 عضواً. وبناء عليه، يكون الجهاز الفرعي مؤلفاً من عدد الأعضاء نفسه كما مجموعات العمل القائمة. غير أن تكوينه سيكون مختلفاً، بما أن الجهاز الفرعي سيضم سبعة أعضاء عن كل الأقاليم تعينهم كل مجموعة من مجموعات العمل التابعة للهيئة، بينما تتألف مجموعات العمل القائمة من 28 دولة عضو تسميها الأقاليم وتنتخبها الهيئة استناداً إلى معادلة التوزيع الجغرافي.

#### الخيار 7: إنشاء جهاز فرعي معني بالإدارة المتكاملة للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة وفريق الخبراء المعني بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات

27- بوسع الجهاز الفرعي المعني بالإدارة المتكاملة للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة (الخيار 6) أن يحظى بدعم من فريق خبراء معني بالموارد الوراثية من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات. ويمكن لفريق الخبراء المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها والذي يتألف من 14 خبيراً (خبيران اثنان عن كل إقليم) تمت تسميتهم من جانب أقاليمهم عن طريق الأعضاء في المكتب، أن يكون نموذجاً يحتذى به لإنشاء فريق الخبراء هذا.

#### الخيار 8: إنشاء جهاز فرعي مشترك معني بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة

28- بوسع الهيئة أيضاً أن تختار إنشاء جهاز فرعي مشترك معني بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة يتألف من جميع الأعضاء في مجموعات العمل التابعة لها. وبالإضافة إلى أعضاء مجموعات العمل التابعة للهيئة، بوسع هذا الجهاز الفرعي المشترك أن يضم على سبيل المثال عضواً واحداً إضافياً عن كل إقليم يلم بالمعارف المتعلقة بالإدارة المتكاملة للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة.

29- بوسع الجهاز الفرعي المشترك أن يلتقي عقب جلسات مجموعات العمل التي تمتد على يومين، فيعقد اجتماعاً له في اليوم الثالث للنظر في المسائل المشتركة بما فيها التنوع البيولوجي للأغذية والزراعة والموارد الوراثية من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات. وفي اليوم الرابع يمكن لمجموعة العمل أن تنظر في تقرير اجتماعها واعتماده في الفترة الصباحية، وبوسع الجهاز الفرعي المشترك أن ينظر في تقريره خلال فترة بعد الظهر.

## خامساً- المعايير الممكنة لتقييم الخيارات

- 30- ينبغي للمعايير الرئيسية لتقييم مختلف الخيارات المتاحة أن تعالج التحديات المحددة أعلاه (القسم الثالث). ولا بدّ لتنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات بالمستقبل أن يتناول ما يلي:
- ضرورة إبراز النطاق الموسع لأنشطة الهيئة في هيكل الحوكمة الخاص بها؛
  - ضرورة تحسين التفاعل في ما بين الأجهزة الفرعية التابعة للهيئة؛
  - ضرورة التفاعل عبر مختلف القطاعات ما بين جهات التنسيق الوطنية/المنسقين الوطنيين؛
  - ضرورة تعزيز أوجه التآزر ضمن منظمة الأغذية والزراعة ومع المنتديات العالمية المعنية بالسياسات.
- 31- واقترح الأعضاء في الهيئة مزيداً من المعايير تشمل ما يلي:
- مشاركة أعضاء الهيئة بشكل شفاف وشامل؛
  - توضيح أدوار الأجهزة الفرعية وولاياتها وتفادي الازدواجية في العمل مع سائر الأجهزة؛
  - الشمولية، بما في ذلك التمثيل العادل للأقاليم كافة؛
  - الفعالية والكفاءة؛
  - والشفافية.
- 32- وترد في المرفق الأول بهذه الوثيقة لمحة عامة عن التداعيات المالية المترتبة على هذه الخيارات.



## الخيارات المتاحة لتنظيم عمل هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة في ما بين الدورات

الخيار 2: مجموعة عمل معنية بالمواد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات



الخيار 1: الوضع الراهن وفريق الخبراء المعني بالمواد الوراثية من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات



الخيار 4: مجموعة عمل معنية بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة ومجموعة عمل معنية بالمواد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات



الخيار 3: مجموعة عمل معنية بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة



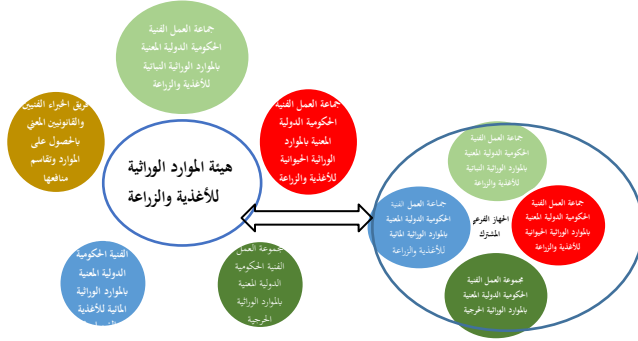
الخيار 6: جهاز فرعي جديد معني بإدارة المتكاملة للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة



الخيار 5: مجموعة عمل مشتركة معنية بالمواد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة والتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة



## الخيار 8: الجهاز الفرعي المشترك



## الخيار 7: جهاز فرعي جديد معي بالإدارة المتكاملة للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة وفريق خبراء معني بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات



## سادساً- إنشاء مجموعات عمل وغير ذلك من الأجهزة الفرعية

33- يجوز للهيئة طبقاً لنظامها الأساسي، "أن تنشئ جماعات عمل فنية قطاعية حكومية دولية ("جماعات عمل قطاعية") لمساعدتها في مجالات الموارد الوراثية النباتية والحيوانية والحرجية والسلمكية"<sup>15</sup>. ويجوز للهيئة أيضاً أن تنشئ ما تراه ضرورياً من أجهزة فرعية أخرى تساعدها على النهوض الفعال بمهامها<sup>16</sup>.

34- ويخضع إنشاء أي مجموعة عمل قطاعية أو أي جهاز فرعي آخر لتقدير المدير العام مدى توافر الاعتمادات اللازمة في الباب ذي الصلة من ميزانية المنظمة أو من مصادر من خارج الميزانية، وقبل اتخاذ أي قرار ينطوي على مصروفات تتصل بإنشاء مجموعات عمل قطاعية أو أجهزة فرعية، يعرض على الهيئة تقرير من المدير العام بشأن التدايعات البرمجية والإدارية والمالية المترتبة على إنشاء هذه الأجهزة.<sup>17</sup> وبالتالي، في حال رغبت الهيئة في إنشاء جهاز فرعي إضافي، يتعين عليها اتباع هذه الخطوات.

<sup>15</sup> القسم الثالث من النظام الأساسي لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

<sup>16</sup> القسم الثاني من النظام الأساسي لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

<sup>17</sup> القسم السادس من النظام الأساسي لهيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة

## المرفق الأول

الخيارات المتاحة لتنظيم عمل الهيئة في ما بين الدورات بالمستقبل: التداعيات المترتبة على الموارد المالية والبشرية

## تكاليف الترجمة الفورية/ التحريبية (الوحدات)

الخيار 8	الخيار 7	الخيار 6	الخيار 5	الخيار 4	الخيار 3	الخيار 2	الخيار 1	
الجهاز الفرعي المشترك المعني بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة	جهاز فرعي جديد معني بالإدارة المتكاملة للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة/ فريق خبراء معني بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات	جهاز فرعي جديد معني بالإدارة المتكاملة للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة	مجموعة عمل مشتركة معنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات والتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة	مجموعة عمل معنية بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة مجموعة عمل معنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات	مجموعة عمل معنية بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة	مجموعة عمل معنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات	لا جهاز جديد فريق خبراء معني بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات	المجموعات
23 (مجموعة العمل: 5*4 الجهاز الفرعي المشترك: 1*3)	25 (5*5)	25 (5*5)	25 (5*5)	30 (5*6)	25 (5*5)	25 (5*5)	20 (5*4)	عدد جميع دورات مجموعات العمل، الجهاز الفرعي الجديد والجهاز الفرعي المشترك، التي تتاح فيها خدمة الترجمة الفورية
2.5*4 أيام (1.5*1 أيام)	2.5*5 أيام	2.5*5 أيام	2.5*5 أيام	2.5*6 أيام	2.5*5 أيام	2.5*5 أيام	2.5*4 أيام	المدة
ستطلب مجموعة العمل الجديدة أو الجهاز الفرعي الجديد أو الجهاز الفرعي المشترك الجديد إعداد وثائق إضافية وتقرير إضافي.								الترجمة



## عدد الأعضاء

الخيار 8	الخيار 7	الخيار 6	الخيار 5	الخيار 4	الخيار 3	الخيار 2	الخيار 1	مجموعات
الجهاز الفرعي المشترك المعنى بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة	جهاز فرعي جديد معني بالإدارة المتكاملة للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة فريق خبراء معني بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات	جهاز فرعي جديد معني بالإدارة المتكاملة للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة	مجموعة عمل مشتركة معنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات والتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة	مجموعة عمل معنية بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة مجموعة عمل معنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات	مجموعة عمل معنية بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة	مجموعة عمل معنية بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات	لا جهاز جديد فريق خبراء معني بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات	مجموعات عمل
5	5	5	5	6	5	5	4	عدد المجموعات
119	28	35	28	56	28	28		عدد الأعضاء في مجموعات العمل الجديدة (أو الجهاز الفرعي الجديد أو الجهاز الفرعي المشترك)
28 عن كل مجموعة عمل 7+ معنيين بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة	7 عن كل مجموعة عمل 7+ معنيين بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة	7 عن كل مجموعة عمل 7+ معنيين بالتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة	(28 * 1)	(28 * 2)	(28 * 1)	(28 * 1)		
231	140	147	140	168	140	140	112	العدد الإجمالي للأعضاء في المجموعات (أو الجهاز الفرعي الجديد أو الجهاز الفرعي المشترك)، بما في ذلك مجموعات العمل القائمة
(7+112+112)	(28 * 5)	(28 * 5)	(28 * 5)	(28 * 6)	(28 * 5)	(28 * 5)	(28 * 4)	

**ملاحظة:** لأغراض الجداول الواردة أعلاه، تم الافتراض أن كل من مجموعات العمل والجهاز الفرعي المشترك يتألف من 28 عضوًا. وتم افتراض أنّ الجهاز الفرعي الجديد (الخياران 6 و7) يتألف من ممثل واحد عن كل إقليم من كل من مجموعات العمل القائمة حاليًا في الهيئة، وممثل واحد عن كل إقليم يتمتع بخبرة محددة في الإدارة المتكاملة للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة. وتم الاعتبار أن فريق الخبراء المعني بالموارد الوراثية للأغذية والزراعة من الكائنات الحية الدقيقة واللافقاريات (الخياران 1 و7) المؤلف من خبيرين اثنين عن كل إقليم سيعمل باللغة الإنكليزية على غرار فريق الخبراء المعني بالحصول على الموارد وتقاسم منافعها. وتم الاعتبار أن الجهاز الفرعي المشترك (الخيار 8) يتألف من جميع أعضاء مجموعات العمل التابعة للهيئة ومن خبير واحد عن كل إقليم يتمتع بخبرة محددة في مجال الإدارة المتكاملة للتنوع البيولوجي للأغذية والزراعة.